



الجمعية العامة الـ 137 للاتحاد البرلماني الدولي

سانت بطرسبرغ، روسيا الاتحادية

14-18 تشرين الأول / أكتوبر 2017



on Interparlementaire
Pour la démocratie. Pour tous.

CL/201/10(c)-R.1

19 تموز / يوليو 2017

المجلس الحاكم

البند 10

تقرير عن الاجتماعات الأخيرة المتخصصة للاتحاد البرلماني الدولي

(ج)-(C) الاجتماع البرلماني في الجمعية السبعين لمنظمة الصحة العالمية

جنيف (سويسرا)، 29 أيار / مايو 2017

نظم الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة الصحة العالمية، تحت رعاية النمسا، بنغلادش، والكاميرون، الحدث الجانبي حول سد الفجوة القائمة بين الأدلة والسياسات: دور البرلمانيين في النهوض بخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وعُقد الحدث الجانبي في جنيف (سويسرا) في 29 أيار / مايو 2017 خلال جمعية الصحة العالمية السبعين. وكان هذا الحدث هو الثاني من نوعه، وعُقد اعترافاً بالتزام البرلمانات والبرلمانيين بتعزيز الصحة والرفاهية على الصعيدين الوطني والعالمي.

وقد جمع هذا الحدث أعضاء البرلمانات، ممثلي المجتمع المدني، العلماء، وموظفي منظمة الصحة العالمية الذين ناقشوا سبل إدماج نتائج البحوث في السياسات والتشريعات. وسلط الحدث الضوء على الخطوات التي يمكن للبرلمانات اتخاذها لتصبح عناصر فاعلة في التغيير من خلال أدوارها الرئيسية في المساعدة على سنّ التشريعات والموازنات والإشراف على الإجراءات الحكومية. وشدد أيضاً على أهمية استخدام أحدث الأدلة العلمية لتثقيف البرلمانيين فيما يتعلق بأولوياتهم وإجراءاتهم المتصلة بالصحة.

أبرز الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، في كلمته الترحيبية، أهمية شراكة الاتحاد مع منظمة الصحة العالمية في الجهود الرامية إلى دعم البرلمانات في ترجمة الأدلة العلمية إلى تشريعات وسياسات. وأشار إلى أن الصحة اكتسبت مكانة بارزة في جدول أعمال الاتحاد البرلماني الدولي خلال السنوات العشر الماضية وأن الاستراتيجية الجديدة للاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2017-2021 تشمل تركيزاً قوياً على الصحة والرفاه.



وأشادت الدكتورة مارغريت تشان، السيدة المدير العام لمنظمة الصحة العالمية، بالتعاون الجاري بين المنظمتين. وسلطت الضوء على الأهمية المحورية للاتحاد البرلماني الدولي كمنظمة رئيسة للمساعدة في دعم نقل العلم إلى سياسات وتشريعات.

واتفق المشاركون في الاجتماع على أنه في الوقت الحالي هناك كثير من المقاومة، بالإضافة إلى الخرافات والأفكار الخاطئة، بشأن بعض القضايا الصحية الرئيسة مثل اللقاحات والصحة الجنسية والإنجابية للنساء والفتيات. وسلطوا الضوء على سلطة البرلمانين وصلاحياتهم الأخلاقية لمواجهة تلك الحجج، وأن يكونوا دعاة لوضع السياسات على أساس الأدلة. وبالنظر إلى قريهم من الشعب، فإن للبرلمانيين دوراً هاماً في تيسير الحوار والتفاهم، وهما شرطان أساسيان للاستخدام الفعال للعلم في السياسات والممارسات في مجال الصحة. وأبرزوا أهمية الشراكة بين الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة الصحة العالمية بوصفها قناة للمعلومات والأدلة من الأوساط البحثية إلى البرلمانات.

وفي هذا الحدث، تبادل البرلمانيون أمثلة من الإجراءات الجريئة التي اتخذوها لمعالجة الخرافات والأفكار الخاطئة التي تحيط ببعض القضايا الصحية. وشددوا على أهمية أن يكون البرلمانيون جزءاً لا يتجزأ من المناقشة العالمية حول الصحة.

كما أثنى البرلمانيون على الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة الصحة العالمية على تنظيم الاجتماع البرلماني الثاني وطلبوا أن يصبح هذا الحدث سمة منتظمة في جمعيات الصحة العالمية مستقبلاً.





Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

137th IPU Assembly

St. Petersburg, Russian Federation
14–18 October 2017



Governing Council
Item 10

CL/201/10(c)-R.1
19 July 2017

Reports on recent IPU specialized meetings

(c) Parliamentary Meeting at the 70th World Health Assembly

Geneva (Switzerland), 29 May 2017

Under the sponsorship of Austria, Bangladesh and Cameroon, the IPU and the World Health Organization (WHO) organized the side event on *Bridging the gap between evidence and policy: The role of Parliamentarians in advancing the 2030 Agenda for Sustainable Development*. The side event took place in Geneva (Switzerland) on 29 May 2017 during the 70th World Health Assembly. It was the second event of its kind and it was held in recognition of the commitment of parliaments and parliamentarians to promote health and well-being at both the national and global levels.

The event brought together members of parliaments, representatives of civil society, scientists and WHO staff who discussed ways to integrate research findings into policy and legislation. The event highlighted steps that parliaments can take to become agents of change through their key roles in helping to pass legislation and budgets and oversee government action. It also underlined the importance of using the latest scientific evidence to inform parliamentarians' health-related priorities and actions.

In his welcome remarks, the IPU Secretary General highlighted the importance of the IPU's partnership with the WHO in efforts to support parliaments in translating scientific evidence into legislation and policy. He pointed out that health had gained in prominence on the IPU's agenda over the past 10 years and that the new IPU Strategy for 2017-2021 includes strong focus on health and well-being.

Dr. Margaret Chan, WHO Director-General, lauded the ongoing collaboration between the two organizations. She highlighted the centrality of the IPU as a key organization to help support transpose science into policy and legislation.

Panellists agreed that nowadays there was a lot of resistance, in addition to myths and misconceptions, on some of the key health issues such as vaccines and sexual and reproductive health of women and girls. They highlighted the power and moral authority of parliamentarians to counter those arguments and be champions of evidence-informed policy. Given their proximity to the people, parliamentarians had an important role in facilitating dialogue and understanding, which were prerequisites for effective use of science in health policy and practice. They highlighted the importance of the IPU-WHO partnership as a channel of information and evidence from the research community to parliaments.

At the event, parliamentarians shared examples of bold action they had taken to address myths and misconceptions surrounding certain health issues. They stressed the importance of parliamentarians being part and parcel of the global discussion on health.

Parliamentarians also commended the IPU and WHO for the organization of the second Parliamentary Meeting and requested that the event become a regular feature at World Health Assemblies in the future.